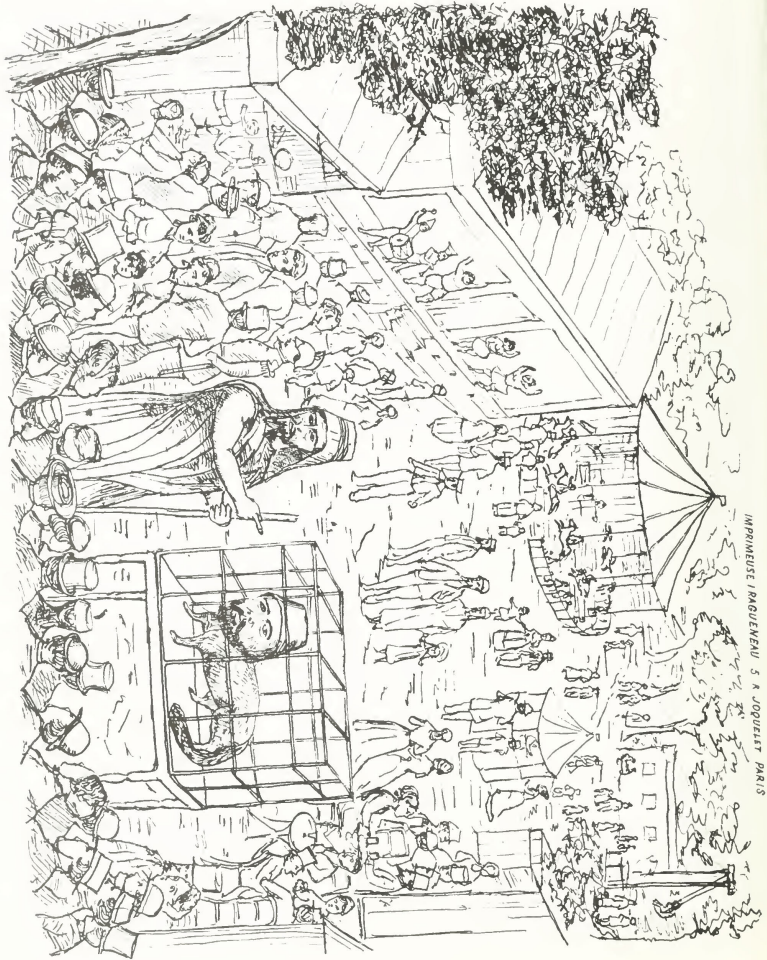


الْفَرَّةِ الثَّامِنَةِ مِنْ رِحْلَةِ أَبِي تَطْلَحَةَ ذَرَفَا الْمَشْتَمَلَةَ عَلَى ثَلَاثَيْنِ بِمَرَّةٍ وَفِيمَهَا إِحْسِيَّةٌ وَعِزْرٌ فَرَنْدُكٌ
يُرْسَلُ سِلْفًا إِلَى مَشْيِهَا الْخَوَاجِمِ سَلَوُوا لِعَنُوْنِهِ الْحَرَّ بِزَيْلِ الْصَفْعَةِ الْبَارِعَةِ



مَجْدُورَةُ بَيْنَ ابْنِي خَيْلٍ وَإِنِّي نَظَّارَةٌ عَلَى صُورَةِ الْأَمِيرِكَيْنِ بَارِئِي لَيْلَةً، الْوَلَوِيَّةِ



ابوخليل - لك الحمد يارب والله يا ابونضار المستور
ستور ربنا بديم علينا ستره ولديفج اعدانا فينا الجلي
واخط يا شيخ والله ما فزنا من الدخبر حقا اكلنا اكله ما يقاش
بعدها دول عمرهم جردونا ما راقوها يقينا ان الله ههنا لها
طعنا في شئ لذيد والسلم والحشي العظيم والكباب الفاخر
والخضارات الطازة والسدطه اللي تفتح النفس والمخللات المعلقة
والفواكه اللي مالها نظير والمعدويات اللي يحترق تنعش القلب
والسبد اللي تحط فيه صابك يطع لونه زي الدم الصبيب الله
الله والعشوه دي كلها بكاه باخران *

ابونضار - يجوز فركات يا باباشا *

ابوخليل - يا بلش ده احنا على الكلام ده نهبنا صاحب
اللوكانه ورفضنا السفره لكوننا باسم الله ماشا الله نزلنا
على العلمار زي الخويه ده احنا اكلنا بالفركين عيش كل واحد
وانه ان ههنا العيش رخيصه لمن يكون خاير البلد انما الغريب
اعني ولو كان بصير والمحل ده اللي اكلنا فيه اسمه ايه ؟
انامن دلوقت ورايح ما اكلش الريفه *

ابونضار - اسمه رسنوران ده كاتر درابو اعني محل اكل
الديج بوراق *

ابوخليل - والله يستاهل ان الانسان بقمه له ييرق انت
اكتب لي اسم السكه والفره *

ابونضار - سكه موغارتز نسره ١٤٢ *

ابوخليل - كتر خيوك مرسي يا مسيو على راي الجماعه
ابونضار - وكنت بتاكل فيي قبلما احيي انا *

ابوخليل - في البلوان اما اسكت يا شيخ دول ملحوني
اولاد الهرمه وكنت باحث في في الاكله سبعة ثمانية
فردك زي رشك النضيف حقا لو غبت انت علي شهر
زن كنت انا فلتت وضربت لي مدفع وصرت هنيكه في

ابونضار - اي نعم انما رهننا حنا ودخلنا مالطه ليله
السبت انما ما نزلنا هاشا اليتاني يوم وعلى كل حال الكم

ابوخليل - ده قواري شاطر وابن حلال هان كان
من عندك هات *

ابونضلة - ورجل آخر اريد بيع لي بالغصب جوز
حلفان اعطيه لمعشوقي وقال لي اشترى المسيلة عاروزا
تبعك دي شى عالى دي رجيصة حفنا ولما قلت لانا
ينما مانريش انحق وصاح قايد حق المادونة والمكوا
سنت وكلام زي ده كثير فالتزمت اشترى منه للائق
ويوم السبت الظهر سافرنا على مرسيليا ووصلنا
يوم الثلاثاء صباحا وكان سفر عظيم بحر رايق وشمس
شارقة وسما صافية واكل وشرب طيب واته عديهم
يومين تلاته نزهه *

ابوخليل - المهدنة بالسدره *

ابونضلة - اما مرسيليا مدینه عليها الكلام بكرة
ان شاء الله بعد الغدا احكيلك نوادرها والمحارث اللي
نفرجت عليها فيها *

ابوخليل - جزاك الله خير انما انا لآخر عندي ما
احكيلك شئ غريب *

ابونضلة - احكي يا قرة العين لني انا حتى انج من
كثرة الرغى هات من تحايك بابوخليل هات *

ابوخليل - اسكت ده انا حلت لك ليلة امبارج حلام
يكتب بما الفسيخ وقيت فزحان ياوليد واسأل رجي
واقول ياهل ترى ده حلم والاعلم *

ابونضلة - خير ان شاء الله *

ابوخليل - حلت نفسي ياسيدي قال كنت في مولد
سان كلو بالقرب من باريز في يوم احد *

ابونضلة - اللي يسومه هنا فلور وفيه يسيموا
المياه ويبقوا هناك يباعين وشرايين وبنات حلوين
وما اشبه عيد ونزهه والسدره ان شاء الله زوج
هناك يوم الأحد ده *

ابوخليل - وناخذ معنا جوز ذغاليل *

كلمه الماطي اللي كنت تعلمتها من المرحوم سالبو الماطي
نفعتني *

ابوخليل - ماشاء الله وماله دي ايه ؟
ابونضلة - ماله جزيره عظيمه نشوف رصها في
الغره السابعه من رجلي دي اعظم قلعه حصينه
في بحر الروم واصحابك الدكابر هندزوها وخلوها
حاجه حلوه بس ياخسر سكانها ما من شهرين
للقدر واغلبهم ما يعرفوش لديقروا وليكتبوا صدق
من قال تورانه في برسيمه فتراهم حفايا بينطالون
مرقع وبربطه مزفته انما ماسكين الديانه من دنها
ومتفصبين ومتعصبين لآخر طرف *

ابوخليل - يانزى كلهم بالكيفيه ده ؟
ابونضلة - ليا سيدي الناس الدردن فقط *

ابوخليل - بقي فيه ناس مغربين *

ابونضلة - معلوم آهو هناك الغني غنى غنانام
والفقير فقير ذقه *

ابوخليل - بالله عليك سمعني كلمتين بالماطي *

ابونضلة - على العين والراس بقي انا اردت اتزل
اتفرج على البلد فشاو رت لولد قواري فطلع حاله

على سطح البابور وقال لي بلسانه العوج ساينور
انرا الباركة تبعي الباركة تبعي صبيحه حفنا هيا سبي

توريك ماله ماله حابنا فيور شاخ الموندو بعني
باسدي شوف مركبي مركب حلوه تعال معي افرجك

على ماله ماله زهرة الدنيا *

ابوخليل - ماشاء الله ده انتا بتكلم الماطي بلبل
وقال لك ايه في الطريق ؟

ابونضلة - اراد ياخذني زي ما انت فاهم فلما قلت
له اني اختيار قال لي مانتيش شبح وأحق ماريا تصع

طفال تامله وانت سنبور لسا چوقين الحليه تبعك
سودا *

ابونضلة - لاريكسج احنا بقينا ناس تام خلي
المرده للشبان *

ابوخليل - انا بس باهر بنح حلت نفسي هناك
وشفت لك العالم ملومه على رجل بدوي من اصحابك
اياهم ونبت طويل في يده وجنبه ياوليد ترايزه
وعليها قفص بلدي انا كبير وفيه مسخوط وحش لرس
بني ادم على جسد تغلب مكار والبدوي يزق
ويقول انظروا يا فرساوي يا اكليز يا نساوي وتاملوا
في را المسخوط اللي في القفص محطوط جسد تغلب

براس انسان اعوز بانته من الشيطان اسألوني باناس
باناس قصة دالمسوخ قصير النخس ابوكرش منفوخ
وانا احكيها لكم يا اولاد الدمار ولا اخذ منهم ولدا
ده كان امير من امراء الشرق اللي نزلوا في امة محمد زهب

وحرق دده ولوانه ابن ابو خليل الفارس سيد
الشمعان خرب بطله وادي النيل وخلي الفلج حافي
جيعان وسلب اموالكم واموال مصر وبني له بهم
اربعة قصر وصنع البر معكوس وحوش من قفاهم

وقفانا فلوس واخترع فزود وعوايد جديده حصلها
بالنبوت مش بالجرية واذا حد من رعايته قال بيه
يسقيه الفهوه المشهوره بالسهم ده مكوه فاق مكر التغلب

تلقوه بوي بطالع قوايم ويطالب والي يقول والنبي
ما عنديش على البحر الديس هناك بيعيش بيعيش
ايزاي ؟ ده يموت من كثرة العذاب وقلة القوت فزقت
الناس لرب العالمين فبعيني انا لهم شيخ السمايين
منسخته بصورة التغلب المكار وجسته في قفص ده
الظالم الغدار اما انتم يا فرساوي يا اكليز
وانصاف حكمكم رهننا يديهم عليكم الجمهوريه المشهوره
بالعدالة والحريه *

ابونضلة - اما حلم عجيب وارغيب *
ابوخليل - وكنت تشوف التغلب من غيظه وكيدته

يكي بحرقه ويقطع في شعره ويقول اتوب
والبدوي يروح زارعله ويخليه يشب ويلب *
ابونضلة - طيب ومن ترجمه كلام البدوي
للمفرجين *

ابوخليل - صحيح ابي ما عرشف الاكلتين
تدنه فرساوي انا في المنام نراكي لي ابي كنت
بانكلمه به نحو *

ابونضلة - ماشاء الله والناس صارت تقول
ابه ؟

ابوخليل - صارت تسخط عليه *

ابونضلة - بالله بنا على النباتو يا ابو خليل *

ابوخليل - يا الله ولوان القلب ماهوش لدهي
للدنساط *



أَعْلَانَة

المرجوع من حضرات المطالعين على صحيفتنا من اخواننا
اهل الفطر المصري للكوام واصحابنا اهل سورية والفرق
والجزاير والهند وتونس وسائر البلاد العربية ان من
يرغب نشر نبذة مفيدة او نادرة لطيفة باي معنى كانت
فليرسل بها الينا الى سنوالتا المحررين بذيله فاننا نبادر باذرعها
في الصحيفه ونشكر فضل من بكرموا علينا بها وان شاء
ذكر اسمه او اخفاه فله الخيار في ذلك فاننا نضع كرده
على شرط اظهار ارادته اما بكتبه اسمه او باشهاره
وهذا عنواننا

Monsieur James Danne

45. Rue d'Enghien 45.

Paris

حور في بايز في اليوم الثلاثين من شهر ايلول
(سبتمبر) ١٢٧٨